

GERMANIA

ANZEIGER

DER RÖMISCH - GERMANISCHEN KOMMISSION
DES DEUTSCHEN ARCHÄOLOGISCHEN INSTITUTS

JAHRGANG 100

2022

1.-2. HALBBAND

SCHRIFTLEITUNG FRANKFURT A. M. PALMENGARTENSTRASSE 10-12



GEBR. MANN VERLAG BERLIN

HERAUSGEBERINNEN

Eszter Bánffy, ehemalige Erste Direktorin der RGK
Kerstin P. Hofmann, Erste Direktorin der RGK

VERANTWORTLICHER REDAKTEUR

Alexander Gramsch, RGK

WISSENSCHAFTLICHER BEIRAT

Amy Bogaard, Oxford
Sebastian Brather, Freiburg
David Fontijn (†), Leiden
Stijn Heeren, Amsterdam
Daniela Hofmann, Bergen
Jutta Leskovar, Linz

MIT 80 TEXTABBILDUNGEN, 17 TABELLEN

Die wissenschaftlichen Beiträge in der *Germania* unterliegen dem Peer-Review-Verfahren durch auswärtige Gutachter*innen.

Contributions to “*Germania*” are subject to peer-review process by external referees.

Les articles publiés dans «*Germania*» sont soumis à un processus d'évaluation par les pairs.

Der Abonnementpreis beträgt 39,00 € pro Jahrgang. Bestellungen sind direkt an den Verlag zu richten. Mitglieder des Deutschen Archäologischen Instituts und Studierende der Altertumswissenschaften können die *Germania* zum Vorzugspreis von 19,50 € abonnieren. Studierende werden gebeten, ihre Bestellungen mit einer Studienbescheinigung an die Schriftleitung zu richten. Wir bitten weiterhin, die Beendigung des Studiums und Adressänderungen unverzüglich sowohl dem Verlag (vertrieb@reimer-verlag.de) als auch der Redaktion (redaktion.rgk@dainst.de) mitzuteilen, damit die fristgerechte Lieferung gewährleistet werden kann.

ISBN 978-3-7861-2906-6

ISSN 0016-8874

© 2023 by Römisch-Germanische Kommission des Deutschen Archäologischen Instituts Frankfurt a.M.

Gebr. Mann Verlag · Berlin – www.reimer-mann-verlag.de

Graphische Betreuung: Oliver Wagner, Lara Hies, Römisch-Germanische Kommission

Formalredaktion: Nadine Baumann, Bonn;

Julia Hahn, Timo Müller, Römisch-Germanische Kommission

Satz und Druck LINDEN SOFT Verlag e.K., Aichwald

Printed in Germany

Inhalt

Vorwort

VII

Aufsätze / Articles

Wendling, Holger, Greek and Italic imports at Early Iron Age Dürrenberg: A study in transalpine communication	1
Habermehl, Diederick / Van Kerckhove, Julie / Roymans, Nico / Kootker, Lisette / Boreel, Gerard / Braekmans, Dennis / Heeren, Stijn, Investigating migration and mobility in the Early Roman frontier. The case of the Batavi in the Dutch Rhine delta (c. 50/30 BC–AD 40)	65
Imer, Lisbeth M. / Søvsvø, Morten, A ceramic beaker with runes – the archaeological and linguistic context of the word alu	109
Petrauskas, Oleg V. / Didenko, Serhii V. / Slobodjan, Tetjana, Ein Grab mit Hemmoorer Eimer bei Poberežne, Oblast Winnyzja, in der ukrainischen Podillja	151
Masek, Zsófia / Becker, Matthias / Heinrich-Tamáska, Orsolya / Voß, Hans-Ulrich, Neue Studien zum spätkaiserzeitlichen Prachtschildbuckel von Herpály (Ungarn)	199
Chameroy, Jérémie / Blanchet, Guillaume / Sarah, Guillaume, The Kingdom of Cologne and the early Frankish silver coinage	245

Diskussionen / Discussions

Steinacher, Roland, <i>Germania</i> and the <i>Germani</i> – where are we now?	291
Rau, Andreas, Ein Buch über die, die es nie gab – Anmerkungen zu Heiko Steuers „Germanen“ aus Sicht der Archäologie“	313

Rezensionen / Reviews / Comptes rendus

DELANNOY, JEAN-JACQUES / GENESTE, JEAN-MICHEL (Hrsg.), Monographie de la grotte Chauvet-Pont d'Arc Volume 1. Atlas de la grotte Chauvet-Pont d'Arc (Thomas Terberger)	349
HINGUANT, STÉPHAN / COLLETER, ROZENN (Hrsg.), Le Solutréen de la vallée de l'Erve (Mayenne). Dix ans de recherche dans la grotte Rochefort (Harald Floss)	353
PAVÚK, JURAJ / BAKAMSKA, ANETA, Die neolithische Tellsiedlung in Gáläbnik (Maria Ivanova)	355

HACHEM, LAMYS (Hrsg.), Tinquex «la Haubette» (Marne, France). Un site exceptionnel du Néolithique ancien (Samuel van Willigen)	359
KUPER, RUDOLF, Inden 1: Eine Siedlung der Rössener Kultur im Rheinland (Detlef Gronenborn)	361
WUNDERLICH, MARIA, Megalithic Monuments and Social Structures. Comparative Studies on Recent and Funnel Beaker Societies (Almut Schülke)	364
BERG, STEFANIE / METZNER-NEBELSICK, CAROLA (eds), Eine einmalige Zinnperlentracht der Frühbronzezeit aus Bayern. „Powerdressing“ vor 4000 Jahren (Violetta Reiter)	369
KIENLIN, TOBIAS L., Bronze Age Tell Communities in Context. An Exploration into Culture, Society, and the Study of European Prehistory 1 und 2 (Eva Rosenstock)	372
GABILLOT, MAREVA (ed.), Métallurgistes en France orientale au Bronze moyen. Nouvelles analyses physico-chimiques et morphométriques (Bianka Nessel)	376
LOCHNER, MICHAELA (Hrsg.), Brandbestattung und Bronzemetallurgie. Die Urnenfelderkultur in Niederösterreich (1300–800 v. Chr.) (Christoph Huth)	380
SENCZEK, SEBASTIAN, Die hallstattzeitliche Siedlung von Velburg in der Oberpfalz. Genese und Wandel eines eisenzeitlichen Lebensraumes (Robert Schumann)	384
ZAMBONI, LORENZO / FERNÁNDEZ-GÖTZ, MANUEL / METZNER-NEBELSICK, CAROLA (Hrsg.), Crossing the Alps. Early Urbanism between Northern Italy and Central Europe (900–400 BC) (Oliver Nakoinz)	389
MENEZ, YVES (Hrsg.), Une résidence de la noblesse gauloise. Le Camp de Saint-Symphorien à Paule (Côtes-d’Armor) (Caroline von Nicolai)	394
METZLER, JEANNOT / GAENG, CATHERINE / MÉNIEL, PATRICE / DARBLADE-AUDOIN, MARIA-PIA / GASPAR, NICOLAS / HOMAN, LYDIE / KREMER, GABRIELLE / METZLER-ZENS, NICOLE, L’espace public du Titelberg (Manuel Fernández-Götz)	399
SEDLMAYER, HELGA, AD METALLA! Zum Militärplatz Strebersdorf in den pannonischen Eisenrevieren an der Bernsteinstraße (Ivan Radman-Livaja)	402
FLÜCK, MATTHIAS, „Moenia Lata Vide“. Die römische Stadtmauer von <i>Aventicum</i> / Avenches (Kanton Waadt, Schweiz) (Alexander Heising)	406
KAISER, MARLENE, Katalog der römischen Gräber des 1. Jahrhunderts aus Trier (Michel Reddé)	409
OENBRINK, WERNER, Der Hafentempel auf Insula 37 der Colonia Ulpia Traiana, Xanten. Tempelbau und Temenos des coloniazeitlichen Heiligtums (Johannes Lipps)	411
VON BOESELAGER, DELA, Römische Gläser aus Gräbern an der Luxemburger Straße in Köln. Typologie, Chronologie, Grabkontexte (Sylvia Fünfschilling)	415
MÁRTON, ANDRÁS, Les pratiques funéraires en Gaule lyonnaise de l’époque augustéenne à la fin du 3 ^e siècle (Stephan Berke)	418
TEICHNER, FÉLIX, <i>Mursella</i> . Militärische Sicherung, kaiserliche Munizipalisierung und pannonische Persistenz (Zsolt Visy)	422

HEIMERL, FERDINAND, Das römische <i>Beda</i> / Bitburg. Kaiserzeitlicher <i>vicus</i> , spätantike Befestigung und Bestattungen (Ulrich Stockinger)	426
PITTS, MARTIN, The Roman Object Revolution. Objectscapes and Intra-Cultural Connectivity in Northwestern Europe (Frederic Auth / Katja Rösler)	430
JAMES, SIMON / KRMNICEK, STEFAN (Hrsg.), The Oxford Handbook of the Archaeology of Roman Germany (Jürgen Kunow)	433
TOPLAK, MATTHIAS / ØSTHUS, HANNE / SIMEK, RUDOLF (eds), Viking-Age Slavery (Søren M. Sindbæk)	439
ATZBACH, RAINER / OTTERSBUCH, CHRISTIAN / SØRENSEN, CLAUS / KOCK, JAN / WILLE-JØRGENSEN, DORTHE (Hrsg.), Castles and Fortifications of the Reformation Period. Burgen und Befestigungen der Reformationszeit (Christofer Herrmann)	442
JÜRGENS, FRITZ / MÜLLER, ULRICH (eds), Archäologie der Moderne. Standpunkte und Perspektiven (Jean-Pierre Legendre)	444
WILMS, CHRISTOPH, Prähistorische Grabfunde aus Frankfurt am Main. Eine Bestandsaufnahme von den Anfängen bis zum Zweiten Weltkrieg (Andy Reymann)	448
VON HESBERG, HENNER / KUNOW, JÜRGEN / OTTEN, THOMAS (Hrsg.), Römerstädte am Rhein. Strategien archäologischer Erzählung (Rainer Schreg)	450
FÄRBER, ROLAND / LINK, FABIAN (eds), Die Altertumswissenschaften an der Universität Frankfurt 1914–1950. Studien und Dokumente (Helen Roche)	455
MATIĆ, UROŠ (Hrsg.), Beautiful Bodies. Gender and Corporeal Aesthetics in the Past (Lukas Kerk)	457
GRAEBER, DAVID / WENGROW, DAVID, The Dawn of Everything. A New History of Humanity (Matthias Jung)	461
Hinweise für Publikationen der Römisch-Germanischen Kommission	467
Guidelines for Publications of the Römisch-Germanische Kommission	471
Recommendations pour les publications de la Römisch-Germanische Kommission	475

Die mit den Initialen gekennzeichneten Résumés wurden von Yves Gautier (Y. G.) übersetzt.

Vorwort – Zum 100. Band der GERMANIA

Auch und gerade in krisenhaften Zeiten soll man dem Erfreulichen Raum geben und Jubiläen feiern, und so feiern wir mit Ihnen, liebe Leserin und lieber Leser, das Erscheinen des 100. Bandes der GERMANIA – in gewohnter Qualität sowohl im Druck als auch als digitale Ausgabe im Open Access (<https://publications.dainst.org/journals/ger>). Als der erste Jahrgang dieser neuen Zeitschrift erschien, im Jahr 1917, nannte sich die Forschungseinrichtung, der wir angehören, noch „Kaiserlich Deutsches Archäologisches Institut“ – und ein Krieg von bis dahin ungekanntem Ausmaß brachte Schrecken über Europa und die Welt. Den Krieg thematisierte Friedrich Koepf in seiner Einführung zum ersten Heft nicht, erwähnte ihn nur beiläufig (F. KOEPP, Zur Einführung. Korrespondenzblatt des Kaiserlichen Archäologischen Instituts 1, 1917, 1–4). Er tat dies in Zusammenhang mit dem Namen „Korrespondenzblatt“ für die neue Zeitschrift und bestätigte: „Schön aber ist der Name nicht, das geben wir zu und sind auch schon vor dem Krieg dieser Meinung gewesen“ (KOEPP 1917, 4). Überlegungen, dass die RGK eine zweite Zeitschrift, neben dem jährlichen Bericht, herausgeben sollte, gab es also bereits vor 1914; und zur Lösung des Namensproblems firmierte die neue Zeitschrift ab Band 2, 1918, dann unter ihrem heutigen Namen GERMANIA.

Was KOEPP statt des Krieges ausführlich thematisierte, war die Notwendigkeit, dass sich „die Römisch-Germanische Forschung [...] von zunftmäßiger Abschließung fern“ halten müsse (1917, 1) und die neue Zeitschrift „Beziehungen herstellen“ und die Möglichkeit zum „Gedankenaustausch eines Briefwechsels“ bieten müsse (1917, 4). Anders als der Bericht der RGK sei dieses Blatt auf den Austausch aller mit vorrömischer wie römischer Archäologie sich Befassenden angelegt: „Einem Blatt, das wir nicht nur lesen, sondern für das wir auch schreiben, fühlen wir uns doch erst recht verbunden. [...] Es brauchen nicht alle Spaten und Feder zu führen. Gar manche Abstufungen nützlicher Mitarbeit gibt es. Wer aber den Spaten führt, soll auch die Feder führen: keine Ausgrabung ohne Bericht!“ (KOEPP 1917, 2). Auch von den Vereinen und „ihren Zusammenkünften und sonstigen Unternehmungen soll das ‚Korrespondenzblatt‘ Nachricht geben“ (KOEPP 1917, 2). Darüber hinaus sollten Aufsätze neue Betrachtungen bieten und es sollte „auf das Wichtigste an selbständigen Büchern wie an Zeitschriftaufsätzen [...] hingewiesen werden“ (KOEPP 1917, 3).

Diesem inklusiven Gedanken ist die GERMANIA noch heute verpflichtet. Im Verlauf der über 100 Jahre haben sich Schreibstile, Schwerpunkte und Rubriken der Beiträge der GERMANIA mehrfach gewandelt, aber sie lebt weiterhin von der Fülle an Betrachtungen über die Archäologie in Europa in Form von Aufsätzen, Buchbesprechungen und den vor in den letzten Jahren etablierten Diskussionsbeiträgen. Heute publiziert die GERMANIA wissenschaftliche Beiträge zur Ur- und Frühgeschichte und Provinzialrömischen Archäologie ebenso wie Beiträge zur Theorie und Methodik archäologischer Disziplinen, und dies in mehreren Sprachen und aus vielen Blickwinkeln (vgl. E. BÁNFFY / K. P. HOFMANN / A. GRAMSCH, Vorwort – Publizieren mit vielen Zungen. *Germania* 97, 2019, IX–XI). Der nun vorliegende 100. Band legt einen noch stärkeren Schwerpunkt auf die römisch-germanische Archäologie und ‚die Germanen‘ als üblich – auf Germanenbilder in Geschichte und Gegenwart, auf Germanenforschung und auf die Archäologie ‚germanischer‘ Artefakte und Beziehungen über den Limes hinweg. Diese Themen werden ebenso anhand

von herausragenden Artefakten verhandelt wie in einer interdisziplinären Kombination aus historischen, siedlungsarchäologischen und naturwissenschaftlichen Daten und Methoden und in ausführlichen Aufsätzen ebenso wie in Diskussionsbeiträgen. Ein beredtes Zeugnis für interkulturellen europaweiten Austausch ist hier z. B. der reich verzierte und stilistisch wie herstellungstechnisch äußerst spannende Schildbuckel von Herpály (HU) mit nord- und mitteleuropäischen germanischen ebenso wie mit provinzialrömischen und östlich-pontischen Elementen.

Ganz besonders freuen wir uns über die Vorlage eines kaiserzeitlichen Neufundes: eines Hemmoorer Eimers aus einem ‚Fürstengrab‘, das jüngst in der Ukraine entdeckt wurde. Die Zusammenarbeit mit den Autor*innen des Beitrags geht auf die Zeit vor dem russischen Angriffskrieg zurück, und wir sind glücklich und berührt, dass sie auch während des Krieges Bestand haben konnte. Der Fund wirft erneut die Frage der Beziehungen zwischen lokalen Eliten und römischen Provinzen auf und wie sich dies in archäologisch definierten Kulturen wie der Chernyakhov und der Wielbark Kultur spiegeln mag. Insbesondere wirft er aber die Frage auf nach den ethnischen Interpretationen solcher archäologisch definierter Kulturen. Auch in weiteren Beiträgen dieses Bandes wird diese Grundfrage erörtert.

Einen Einblick in mögliche magische Vorstellungen germanischer Gemeinschaften in Südkandinavien bietet ein eigentümlicher Fund: ein mit Runen beschrifteter Trinkbecher aus Keramik, der sowohl archäologisch als auch linguistisch eingeordnet wird. Über den Vergleich mit weiteren mit Runen versehenen Artefakten nähern sich die Autor*innen der Bedeutung eines in germanischen Kontexten häufig gebrauchten und dennoch bislang nur unzureichend verstandenen Wortes.

Eine in diesem Band vorgelegte aktuelle interdisziplinäre Untersuchung wiederum kommt zu dem Schluss, dass mit der Etablierung der römischen Machtsphäre in den heutigen Niederlanden in den Jahrzehnten vor und nach der Zeitenwende kleinere Gruppen aus verschiedenen Regionen einwanderten und hier eine neue Bevölkerung bildeten. Kontinuität und Wandel stehen auch im Mittelpunkt des Beitrags zur frühen merowingerzeitlichen Münzprägung am Rhein und somit über das Ende des Römischen Reiches hinaus.

So stehen, passend zum Charakter der GERMANIA, Kontakt, Kommunikation, Kontinuität und wechselseitige Beeinflussung über Sprach- und Kulturgrenzen hinweg ebenso im Zentrum der meisten vorliegenden Beiträge wie historische Entwicklungen, die durch das Miteinander von ‚römischer‘ und ‚germanischer‘ Lebens-, Wirtschafts- und Herrschaftsweise ausgelöst bzw. geformt wurden. Was als ‚germanisch‘ gelten und was mit diesem Begriff überhaupt gemeint sein kann, bleibt dabei auch nach der Auseinandersetzung mit den hier vorliegenden Aufsätzen und insbesondere den Diskussionsbeiträgen immer wieder untersuchungsbezogen zu erörtern. Anlass für beide Diskussionsbeiträge sind aktuelle Publikationen, insbesondere der Begleitband zur ‚Germanen‘-Ausstellung in Berlin und Bonn und das zweibändige Werk von Heiko Steuer (2020), und sie sind zum einen aus archäologischer, zum anderen aus althistorischer Sicht geschrieben.

Die Beiträge berühren somit auch das Verhältnis von Ereignisgeschichte und archäologischer Geschichtsschreibung, die auf unterschiedlichen Ebenen stattfinden, aber nicht unabhängig voneinander sind. So ist z. B. die Verwendung von Begriffen wie ‚Rhein‘- und ‚Salfranken‘ für politische, administrative und ökonomische Nachfolger des Römischen Reiches nicht unproblematisch, aber eine Folge der Verknüpfung dieser unterschiedlichen Forschungsstränge. Die Diskussionen sprechen aber auch den Zusammenhang von ethnischer Deutung und Nationalismus an. Und wie missbräuchlich eine essentialistische, nationalistische und imperialistische (Um-)Deutung von (Vor-)Geschichtsschreibung verwendet werden kann, zeigt der 2022 begonnene Angriffskrieg auf die Ukraine.

Zum Abschluss noch der Verweis auf unseren wie immer üppigen Rezensionsteil, in dem Ihnen Werke zu Megalithen in Asien und Europa, römischen Silbermünzen, Sklaverei der Wikingerzeit und vieles mehr begegnen werden, einschließlich von „angemessen respektlos gegen den Strich“ gebürsteten Narrativen zur Entstehung von Ungleichheit und Unfreiheit (s. Rezension von M. Jung). In einer zunehmend spezialisierten und interdisziplinären Forschungswelt bieten die Rezensionen als kurze, aber aufschlussreiche Einsichten in fundiert begutachtete und kenntnisreich eingeordnete Neuerscheinungen einen hilfreichen Leitfaden in die vielfältige Welt der Archäologie. Sie finden sich übrigens auch auf der altertumswissenschaftlichen Rezensionsplattform *recensio.antiquitatis* (<https://www.propylaeum.de/recensio-antiquitatis/front-page>).

Wir wünschen Ihnen mit diesem 100. Band mindestens so viel Vergnügen wie mit den 99 vorherigen und freuen uns schon jetzt auf die nächsten Bände und Anlässe zum Feiern! Und so wie sich die Germania in 99 Bänden immer wieder der Zukunft zugewandt und schrittweise Änderungen in Struktur und Gestaltung vorgenommen hat, werden wir auch weiterhin offen für Neuerungen sein. Eine solche ist der neu eingerichtete wissenschaftliche Beirat der Germania, der die Zukunft der Zeitschrift mitgestalten wird. So blicken wir auch in dieser Zeit des Umbruchs zuversichtlich nach vorne!

Frankfurt am Main, im Mai 2023

Eszter Bánffy
ehemalige Erste Direktorin

Kerstin P. Hofmann
Erste Direktorin

Alexander Gramsch
Redaktionsleiter

Zusammenfassungen / Abstracts / Résumés

Holger Wendling, Greek and Italic imports at Early Iron Age Dürrenberg: A study in transalpine communication

The identification of a handle fragment of 5th century BC Attic black-glazed pottery from the foot of the Dürrenberg ‘salt metropolis’ near Hallein (Austria) offers an opportunity to reassess Early Iron Age transalpine communication. Imports from Greece and Italy are present in the Eastern Alpine region and beyond in supposedly smaller numbers than in the Western Hallstatt region. However, a survey of those outstanding pieces, and especially of many more ‘ordinary’ examples of foreign material culture, proves the intensity of Mediterranean-Central European relations already since the Early Iron Age. The spectrum of finds also shows once again the diachronic significance of the ‘Tauern-Salzach-Passage’, which connected the *Caput Adriae* with the regions of the Northern Alpine foothills. Dürrenberg and nearby Hellbrunner Berg had an important relay function in the 6th and 5th century BC, which guaranteed a reciprocal exchange of goods up to the western Hallstatt region. In a gradual distribution of objects in the context of economic-social gift exchange and cultural appropriation, the ‘southern import’ had a fundamental effect in social transformation.

Holger Wendling, Griechische und italische Importe am früheisenzeitlichen Dürrenberg: Eine Studie zur transalpinen Kommunikation

Die Identifikation eines Henkelfragmentes Attischer Schwarzfirnisware aus dem 5. Jahrhundert v. Chr. vom Fuße der ‚Salzmetropole‘ auf dem Dürrenberg bei Hallein (Österreich) gibt Anlass zu einer Neubewertung der transalpinen Kommunikation der frühen Eisenzeit. Importe aus Griechenland und Italien liegen im Ostalpenraum und darüber hinaus in vermeintlich geringerer Zahl als im Westhallstattkreis vor. Eine Übersicht solch herausragender Stücke, insbesondere einer großen Zahl weiterer, ‚gewöhnlicher‘ fremder materieller Kultur belegt jedoch die Intensität mittelmeerisch-zentraleuropäischer Beziehungen bereits seit der älteren Eisenzeit. Das entsprechende Fundspektrum zeigt ferner einmal mehr die diachrone Bedeutung der ‚Tauern-Salzach-Passage‘, die das *Caput Adriae* mit den Regionen des Alpenvorlandes verband. Der Dürrenberg und der benachbarte Hellbrunner Berg hatten dabei im 6./5. Jahrhundert v. Chr. eine wichtige Relaisfunktion inne, die einen reziproken Gütertausch bis in den Westhallstattkreis gewährleistete. In einer etappenweisen Weitergabe von Objekten im Rahmen ökonomisch-sozialen Gabentauschs und kultureller Aneignung entfaltete der ‚Südimport‘ dabei eine grundlegende sozialtransformative Wirkung.

Holger Wendling, Importations grecques et italiennes au début de l’âge du Fer à Dürrenberg: Une étude sur la communication transalpine

L’identification d’un fragment de poignée en vernis noir attique du 5^e siècle avant J.-C. au pied de la « métropole saline » sur le Dürrenberg près de Hallein (Autriche) donne lieu à une réévaluation de la communication transalpine du début de l’âge du Fer. Les importations en provenance de Grèce et d’Italie sont présentes dans la région des Alpes orientales et au-delà, en nombre

supposé inférieur à celui de la région occidentale de Hallstatt. Cependant, un aperçu de ces pièces exceptionnelles, et notamment d'un grand nombre d'autres objets 'ordinaires' de la culture matérielle étrangère, prouve l'intensité des relations entre la Méditerranée et l'Europe centrale depuis le début de l'âge du Fer. Le spectre des découvertes montre également une fois de plus l'importance diachronique du « passage Tauern-Salzach », qui reliait le *Caput Adriae* aux régions des contreforts alpins. Le Dürnberg et le Hellbrunner Berg toute proche avaient une importante fonction de relais aux 6^e et 5^e siècles avant J.-C., ce qui garantissait un échange réciproque d'objets jusqu'à la région Hallstatt occidentale. « L'import du sud » a eu un effet transformateur social fondamental en transférant progressivement des objets dans le cadre d'un échange économique-social de dons et d'une appropriation culturelle.

Diederick Habermehl / Julie Van Kerckhove / Nico Roymans / Lisette Kootker / Gerard Boreel / Dennis Braekmans / Stijn Heeren, Investigating migration and mobility in the Early Roman frontier. The case of the Batavi in the Dutch Rhine delta (c. 50/30 BC–AD 40)

The study of migration is essential for understanding the earliest phases of the Roman period in the Lower Rhine delta. This paper applies an integrated and interdisciplinary approach, combining and comparing historical, archaeological and science-based evidence and methodologies, allowing a more detailed reconstruction of immigration during this period. Our study suggests that various groups migrated to our region, probably over a longer period of time, originating from different regions and arriving in a land with a (probably limited) residual population. This marked and varied immigration should be understood in the context of Roman frontier policy and the (ethnic) recruitment of Germanic groups by the Roman military.

Diederick Habermehl / Julie Van Kerckhove / Nico Roymans / Lisette Kootker / Gerard Boreel / Dennis Braekmans / Stijn Heeren, Migration und Mobilität entlang der frühen römischen Grenze. Das Beispiel der Bataver im niederländischen Rheindelta (ca. 50/30 v. Chr.–40 n. Chr.)

Die Untersuchung von Migration ist für das Verständnis der frühesten Phasen der römischen Zeit im Niederrheindelta von wesentlicher Bedeutung. In dieser Arbeit wird ein integrierter und interdisziplinärer Ansatz angewandt, der historische, archäologische und wissenschaftliche Daten und Methoden kombiniert und vergleicht und so eine detailliertere Rekonstruktion der Einwanderung in dieser Zeit ermöglicht. Unsere Untersuchung deutet darauf hin, dass verschiedene Gruppen in unsere Region eingewandert sind, wahrscheinlich über einen längeren Zeitraum hinweg, aus unterschiedlichen Regionen stammend und in einem Land mit einer (wahrscheinlich begrenzten) Restbevölkerung ankommend. Diese ausgeprägte und vielfältige Einwanderung ist im Zusammenhang mit der römischen Grenzpolitik und der (ethnischen) Rekrutierung germanischer Gruppen durch das römische Militär zu sehen.

Diederick Habermehl / Julie Van Kerckhove / Nico Roymans / Lisette Kootker / Gerard Boreel / Dennis Braekmans / Stijn Heeren, Migration et mobilité le long de la frontière au début de l'époque romaine. L'exemple des Bataves dans le delta du Rhin (env. 50/30 av. J.-C.–40 ap. J.-C.)

L'étude de la migration revêt une importance toute particulière pour la compréhension des premières phases de l'époque romaine dans le delta du Rhin. L'approche adoptée dans ce travail est intégrée et interdisciplinaire, combinant et comparant des données historiques, archéologiques et scientifiques afin de pouvoir restituer en détail l'immigration à cette époque. Cette étude indique que plusieurs groupes ont pénétré dans notre contrée depuis différentes régions, probablement sur une période plus longue, pour s'installer sur un territoire avec une population résiduelle (probablement faible). Il faut considérer cette immigration forte et variée dans le contexte de la politique frontalière romaine et du recrutement (ethnique) de groupes de Germains par l'armée romaine.

Lisbeth M. Imer / Morten Søvsø, A ceramic beaker with runes – the archaeological and linguistic context of the word alu

This article presents the first find of a runic inscription on pottery from Denmark. The word **alu** has been written into the still wet clay on the base of a drinking beaker deposited in a posthole of a Late Roman Iron Age (AD 160–375/400) farmstead near the abandoned village Tovrup in the Region of Southern Denmark. Charcoal from a posthole was dated by ¹⁴C to AD 245–365. It is the most common word in Iron Age runic inscriptions and is found in large parts of the Germanic language area. The find makes us question whether runic script was confined to the elite. **alu** should be interpreted as a verb in the first person singular 'I help / strengthen / give power / protect'. The word is related to the drink 'øl', Old Norse *ǫl*, but is not a direct predecessor.

Lisbeth M. Imer / Morten Søvsø, Ein Keramikbecher mit Runen – der archäologische und linguistische Kontext des Wortes alu

Dieser Beitrag legt den ersten Fund einer Runeninschrift auf Keramik aus Dänemark vor. Das Wort **alu** war in den noch feuchten Ton des Bodens eines Trinkbeckers geschrieben worden, der in einem Pfostenloch eines Gehöfts der späten Römischen Eisenzeit (A. D. 160–375/400) nahe des wüst gefallenen Dorfes Tovrup in Süddänemark deponiert wurde. Holzkohle aus dem Pfostenloch wurde in die Zeit A. D. 245–365 radiokarbondatiert. Das Wort ist das am häufigsten auftretende in Runeninschriften der Eisenzeit und ist im germanischen Sprachgebiet weit verbreitet. Der Fund wirft die Frage auf, ob die Runenschrift auf die Elite beschränkt war. **alu** sollte als Verb in der ersten Person Singular interpretiert werden, im Sinne von ‚ich helfe / Stärke / gebe Macht / beschütze‘. Das Wort ist verwandt mit dem Getränk ‚øl‘, Altnordisch *ǫl*, aber ist kein direkter Vorläufer davon.

Lisbeth M. Imer / Morten Søvsø, Les runes d'un gobelet en céramique – contexte archéologique et linguistique du mot *alu*

Cette contribution présente la première découverte d'une inscription en runes sur de la céramique provenant du Danemark. On avait inscrit le mot **alu** sur le fond encore humide d'un gobelet déposé dans un trou de poteau d'une ferme de la fin de l'âge du Fer romain (AD 160–375/400), non loin du village abandonné de Tovrup dans le Sud du Danemark. Le charbon de bois extrait du trou de poteau a livré une datation au radiocarbone de AD 245–365. Ce mot est celui qui apparaît le plus fréquemment parmi les inscriptions en runes de l'âge du Fer et il est très répandu dans les régions de langue germanique. Cette trouvaille soulève la question d'une connaissance des runes réservée à l'élite. **alu** serait une forme verbale à la première personne du singulier signifiant « j'aide / fortifie / donne du pouvoir / protège ». Ce mot est apparenté à la boisson « øl », *øl* en vieux-norrois, mais n'en est pas l'ancêtre direct.

Oleg V. Petrauskas / Serhii V. Didenko / Tetjana Slobodjan, Ein Grab mit Hemmoorer Eimer bei Poberežne, Oblast Winnyzja, in der ukrainischen Podillja

Im Jahr 2018 wurde im Südwesten der Ukraine (Podillja) bei dem kleinen Dorf Poberežne, Rajon und Oblast Winnyzja, eine Fundstelle untersucht, an der durch Detektorsuche römische Gegenstände zu Tage gekommen waren. Es wurde festgestellt, dass die Funde aus einem Gräberfeld und einer Siedlung der Černjachiv-Kultur stammen. Auf dem Gräberfeld wurde ein Brandgrab untersucht, das römische Importe (Hemmoorer Eimer und anderes) sowie einheimische „barbarische“ Gegenstände (Schnallen, Keramik) enthielt. Im Grab war ein Mann bestattet, der vermutlich der sozialen Gruppe der „Krieger“ zugewiesen werden kann. Die handgemachte Keramik hat deutliche Analogien in der sogenannten „ostgermanischen“ Kultur. Der Grabkomplex kann an die Wende vom 3. zum 4. Jahrhundert n. Chr. datiert werden, wahrscheinlich in die frühe Stufe C3. Der Hemmoorer Eimer (Eggers 63) von Poberežne ist Teil einer großen, in Südosteuropa seit kurzem bekannten Fundgruppe römischer Bronzegefäße – hauptsächlich Eimer. Das Vorkommen derartiger römischer „Importe“ wird mit den direkten Kontakten germanischer Stämme, insbesondere der Goten, zum Römischen Reich in Zusammenhang gebracht. Diese Kontakte beschränkten sich nicht nur auf militärische Konflikte wie die sogenannten „Skythenkriege“, vielmehr gehörten seit den 230er-Jahren n. Chr. einige germanische Gruppen zu den Hilfstruppen der römischen Armee.

Oleg V. Petrauskas / Serhii V. Didenko / Tetjana Slobodjan, A grave with Hemmoor bucket near Poberežne, Vinnytsia oblast, in the Ukrainian Podilia

In 2018, a site where Roman objects had come to light through detector searches was investigated in south-western Ukraine (Podilia) near the small village of Poberežne, Vinnytsia rayon and oblast. It was discovered that the finds originate from a burial ground and a settlement of the Černjachiv culture. Within the cemetery, a cremation grave was examined, which contained Roman imports (Hemmoor buckets and others) as well as local “barbarian” objects (buckles, pottery). Buried in the grave was a man who can probably be assigned to the social group of “warriors”. The handmade pottery shows clear analogies to the so-called “East Germanic” culture. The grave complex can be dated to the turn of the 3rd to 4th century AD, probably to the early C3 phase. The Hemmoor bucket (Eggers 63) from Poberežne is part of a large group of Roman bronze vessels finds – mainly buckets – that have recently become known in south-

eastern Europe. The occurrence of such Roman “imports” is associated with direct contacts of Germanic tribes, especially the Goths, with the Roman Empire. These contacts were not limited to military conflicts such as the so-called “Scythian wars”; rather, some Germanic groups were among the auxiliary troops of the Roman army since the 230s AD.

Oleg V. Petrauskas / Serhii V. Didenko / Tetjana Slobodjan, Une tombe avec un seau Hemmoor près de Poberežne, Oblast Winnyzja, en Podolie ukrainienne

Suite à la découverte d'artefacts romains à l'aide de détecteurs, une fouille fut menée en 2018 près du petit village de Poberežne, Raion et Oblast Winnyzja, et on constata que ces objets provenaient d'une nécropole et d'un habitat appartenant à la culture de Tcherniakhiv. La fouille d'une tombe à incinération dans la nécropole mit au jour des importations romaines (un seau Hemmoor et d'autres encore), ainsi que des objets autochtones « barbares » (boucles, céramique). Le défunt enterré appartenait probablement à la classe sociale des « guerriers ». La poterie faite à la main trouve des analogies manifestes dans culture dite « germanique orientale ». On peut dater le mobilier funéraire au tournant du 4^e siècle, probablement au début de la phase C3. Le seau Hemmoor (Eggers 63) de Poberežne fait partie d'un groupe important de récipients en bronze – surtout des seaux – découverts récemment dans le Sud-Est de l'Europe. La présence de ce type d'« importations » romaines peut être rattachée aux contacts directs entre des tribus germaniques, particulièrement les Goths, et l'Empire romain. Ces contacts ne se limitaient d'ailleurs pas à des conflits militaires, comme les « guerres des Scythes », mais se traduisaient aussi sous la forme de troupes auxiliaires dans l'armée romaine composées de Germains depuis les années 230.

Oleg V. Petrauskas / Serhii V. Didenko / Tetjana Slobodjan, Поховання з казанком типу Хеммоор біля Побережного на українському Поділлі

У 2018 році на українському Поділлі поблизу села Побережне (Вінницький район, Вінницька область) було обстежене місце, звідки походила велика кількість предметів римського виробництва. Встановлено, що знахідки походять з могильника та поселення черняхівської культури. На могильнику досліджено поховання з трупоспаленням, яке містила римські імпорти, зокрема, казанок типу Хеммоор, а також предмети місцевого «варварського» виробництва (пряжки, кераміка тощо). Поховання належало чоловіку, який, ймовірно, міг бути воїном. Ліпна кераміка має чіткі аналогії в колі «східногерманських» культур, зокрема, вельбарській. Поховальний комплекс можна датувати рубежем III–IV ст.н.е., ймовірно, раннім етапом ступені C3. Казанок типу Хеммоор (Еггерс 63) з Побережного належить до великої групи римських бронзових посудин, поширених у південно-східній Європі. Появу такої кількості римських «імпортів» на цих територіях зазвичай пов'язують з безпосередніми контактами германських племен, зокрема готів, з Римською імперією. Ці контакти відбувалися не тільки у формі військових конфліктів, відомих як «скіфські війни», але й в безпосередній участі з 230-х років деяких германських групи в допоміжних військах римської армії.

Zsófia Masek / Matthias Becker / Orsolya Heinrich-Tamáska / Hans-Ulrich Voß, Neue Studien zum spätkaiserzeitlichen Prachtschildbuckel von Herpály (Ungarn)

Im vorliegenden Beitrag wird eine Neubewertung des spätkaiserzeitlichen Stangenschildbuckels von Herpály vorgenommen. In der Mitte des 19. Jahrhunderts wurde der Fund als Teil eines Hügelgrabes im sarmatischen Milieu der Großen Ungarischen Tiefebene entdeckt. Aufgrund der reichen Verzierung, die sowohl geometrische als auch figurale Elemente vereint, und der goldenen Erscheinung wurden in den letzten eineinhalb Jahrhunderten zahlreiche, meist ethnisch konnotierte Erklärungen zu der Herkunft und dem Nutzer(kreis) formuliert. Es wurde auf die heterogenen kulturellen Verbindungen verwiesen, die sich im Stil und in der Form des Schildbuckels ablesen lassen und ihn mit den nord- und mitteleuropäischen germanischen Funden ebenso verbinden wie mit provinziäl-römischen und östlich-pontischen Einflüssen.

Die aktuelle Bearbeitung verfolgte drei Ziele: es wurden die Fundumstände revidiert, der Materialeinsatz und die Herstellungstechnik erstmalig untersucht und das Stück im Kontext der spätkaiserzeitlichen Prachtschilder analysiert. Die Ergebnisse zeigen, dass das Grab mit dem Schildbuckel von Herpály mit einigen weiteren Bestattungen des 2.–3. Jahrhunderts n. Chr. im nordöstlichen Karpatenbecken in Bezug gesetzt werden kann, deren Ausstattung mit Waffen (Schildbuckel, Schwerter, Sporen) starke nordische Kontakte suggeriert. Der bronzene Korpus des Herpályer Schildbuckels wurde mit vergoldeten Silberblechen belegt. Die XRF-Analysen lassen auf Diffusionsvergoldung schließen, eine Technik, die im spätkaiserzeitlichen Kontext bei germanischen Feinschmiedearbeiten durchaus verbreitet war. Der Schildbuckel von Herpály wurde komplett vergoldet, dezente polychrome Effekte (Kombination mit Silber bzw. Steineinlagen), wie sie bei mehreren Vergleichsstücken (z. B. Thorsberg, Lilla Harg) belegt sind, fehlen hier gänzlich. Von den diskutierten technisch-stilistischen Aspekten ausgehend kann der Schildbuckel von Herpály chronologisch zwischen älteren, aus vielen Einzelteilen komponierten Exemplaren des 3. Jahrhunderts (z. B. Illerup, Thorsberg, Gommern) und jüngeren Beispielen des 5. Jahrhunderts n. Chr. (z. B. Lilla Harg, Vermand, Kerč und Berlin) eingeordnet werden. Darüber hinaus ist der Herpályer Schildbuckel als ein anschaulicher Beleg für die weitreichenden Kontakte zu werten, die spätkaiserzeitliche Eliten des nordöstlichen Karpatenbeckens unterhielten.

Zsófia Masek / Matthias Becker / Orsolya Heinrich-Tamáska / Hans-Ulrich Voß, New studies concerning the Late Imperial shield boss from Herpály (Hungary)

This article presents a reassessment of a Late Imperial shield boss with long spike (*Stangenschildbuckel*) from Herpály in Hungary. It was discovered in the mid-nineteenth century in a Sarmatian-context tumulus burial on the Great Hungarian Plain. Its rich decoration, which combines geometric and figural elements, and its golden appearance have sparked over the past century and a half the formulation of numerous opinions, often with ethnic connotations, about its origin and users. Attention was drawn to the heterogeneous cultural aspects reflected in the style and form of the shield boss, which suggest links with northern and central European Germanic finds as well as with provincial Roman and eastern Pontic influences.

The current study had three goals: to reassess the circumstances of discovery, to examine for the first time the materials and techniques used to produce it, and to analyse the artefact in the context of Late Imperial prestige shields. The results show that burial containing the Herpály shield boss can be set alongside several other second- and third-century AD burials in the north-eastern Carpathian Basin, whose grave goods (shield bosses, swords, spurs) attest to strong

contacts with Northern Europe. The body of the Herpály boss was entirely covered with gilded silver sheets. The X-ray fluorescence analysis (XRFA) indicates that the gilding was by diffusion bonding, a technique that was widespread in Germanic fine metalworking of the Late Roman Empire. The shield boss was gilded in its entirety without any discreet polychrome effects (achieved by a combination of silver or stone insets) known among several parallels (e. g. Thorsberg, Lilla Harg). The technical and stylistic aspects allow the Herpály shield boss to be dated to a timespan bracketed by older exemplars of the third century AD composed of several pieces (e. g. Illerup, Thorsberg Gommern) and more recent examples of the fifth century AD (e. g. Lilla Harg, Vermand, Kerč and Berlin). The Herpály boss is seen as an impressive testimony to the wide-ranging contacts nurtured by the Late Imperial elites of the north-eastern Carpathian Basin.

Zsófia Masek / Matthias Becker / Orsolya Heinrich-Tamáska / Hans-Ulrich Voß, Nouvelles études concernant l'umbo du Bas-Empire d'Herpály (Hongrie)

La présente étude est un réexamen d'un umbo de bouclier à longue pointe (*Stangenschildbuckel*) du Bas Empire découvert à Herpály au milieu du XIX^e siècle. Il provient d'un tumulus funéraire appartenant à un milieu sarmate de l'Alföld hongrois. Sa riche ornementation combinant des éléments géométriques et figuratifs et son apparence dorée ont donné lieu au cours du dernier siècle et demi à maintes opinions, souvent à connotations ethniques, sur son origine et ses usagers. Sa forme et son style reflètent des liens culturels hétérogènes qui évoquent des rapports avec des objets de facture germanique d'Europe nordique et centrale ainsi que des influences des provinces romaines et de l'est de la zone pontique.

Cette étude avait trois objectifs: réexaminer les circonstances de la découverte de cet umbo, analyser pour la première fois les techniques et matériaux utilisés dans sa production et étudier l'objet par rapport aux boucliers de prestige du Bas Empire. Les résultats indiquent qu'il existe des parallèles pour l'umbo d'Herpály dans certaines sépultures des II^e et III^e siècles apr. J.-C. du nord-est du Bassin des Carpates dont le mobilier (umbos de bouclier, épées, éperons) démontre des contacts étroits avec le nord. Une dorure sur plaques d'argent recouvrait toute la surface du corps en bronze de l'umbo d'Herpály. L'analyse par fluorescence de rayons X (SFX) indique que cette dorure était par diffusion, une technique bien répandue dans l'artisanat germanique d'objets précieux en métal du Bas Empire. L'umbo d'Herpály, entièrement doré, n'a aucun effet polychrome (combinant des incrustations d'argent ou de pierres précieuses) comme on en rencontre sur plusieurs pièces semblables (par exemple à Thorsberg et Lilla Harg). Les aspects techniques et stylistiques permettent de situer dans une fourchette chronologique l'umbo d'Herpály entre des exemplaires plus anciens en plusieurs parties datant du III^e siècle apr. J.-C. (par exemple à Illerup, Thorsberg et Gommern) et des exemples plus récents du V^e siècle apr. J.-C. (par exemple à Lilla Harg, Vermand, Kerč et Berlin). L'umbo d'Herpály est un témoin impressionnant des amples contacts que les élites du nord-est du Bassin des Carpates entretenaient au Bas Empire.

Zsófia Masek / Matthias Becker / Orsolya Heinrich-Tamáska / Hans-Ulrich Voß, Újabb adatok a herpályi késő császárkori pajzsdudorhoz (Magyarország)

A tanulmány témája a késő római császárkori herpályi antennás pajzsdudor újraértékelése. A pajzsdudor a 19. század közepén került elő az Alföldön, egy szarmata kontextusú halomsíros

temetkezésből. Geometrikus és figurális elemeket egyesítő gazdag díszítése, valamint aranyozott felülete az elmúlt másfél évszázadban számos vélemény megfogalmazásához vezetett a tárgy eredetéről és használati köréről, amelyek többsége etnikai konnotációval is rendelkezett. Számos alkalommal felhívták a figyelmet a pajzsdudor stílusában és formai megoldásaiban tükröződő heterogén kulturális aspektusokra, amelyek északi és közép-európai germán leletek, valamint provinciális római és keleti, Pontusz-vidéki hatások irányába egyaránt mutatnak.

Jelen feldolgozás három célt tűzött ki: a lelőköörülmények újraértékelését, az elsőként műszereken vizsgált anyagösszetétel és az előállítási technika kutatási eredményeinek bemutatását, és a tárgy elemzését a késő császárkori díszpajzsok kontextusában. Az eredmények azt mutatják, hogy a herpályi pajzsdudoros sír párhuzamba állítható további olyan, a Kárpát-medence északkeleti területéről származó 2–3. századi temetkezésekkel, amelyek fegyverleletei (pajzsdudorok, kardok, sarkantyúk) erős északi kapcsolatokra utalnak. A herpályi pajzsdudor bronz testét aranyozott ezüstlemezekkel borították be. A röntgen-fluoreszcencia elemzések alapján (XRFA) diffúziós aranyozási technikára (*Diffusionsvergoldung*) következtethetünk, amelynek alkalmazása a késő császárkori germán ötvöstárgyakon széleskörűen elterjedt volt. A herpályi pajzsdudor teljes felületét aranyozták, a közeli párhuzamaira (pl. Thorsberg, Lilla Harg) jellemző polikróm hatás – ezüstfelület vagy kőberakások alkalmazása – esetében teljes mértékben hiányzik. A részletezett technikai-stilisztikai szempontok alapján a herpályi pajzsdudor kronológiailag a korai, több részletből összeállított 3. századi pajzsdudorok (pl. Illerup, Thorsberg, Gommern), valamint a fiatalabb 5. századi példányok (pl. Lilla Harg, Vermand, Kercs és Berlin) közé sorolható be. Mindezek alapján a herpályi pajzsdudor az északkeleti Kárpát-medencei késő császárkori elit távolra érő kapcsolatrendszerének látványos emlékeként értékelhető.

Jérémié Chameroy / Guillaume Blanchet / Guillaume Sarah, The Kingdom of Cologne and the early Frankish silver coinage

This paper presents a new catalogue of the Merovingian silver coins (*argentei*) found in the early 20th century in the cemeteries of Cologne-Rodenkirchen (34 hitherto unpublished coins) and Bonn-Schwarzrheindorf (26). The many (partly external) die links provided by the *argentei* from both cemeteries, and the analyses of the composition of some of the coins, make it likely that some issues are a local production that took place in Cologne between the mid-5th and the mid-6th century. These results permit us to consider the Kingdom of Cologne as a major minting authority in early Merovingian Gaul, where the beginnings of the Frankish coinage have traditionally been attributed to Clovis. Hence, the Roman legacy may have been a source of rivalry between the Ripuarian and the Salian Franks until Cologne lost its political significance after the mid-6th century.

Jérémié Chameroy / Guillaume Blanchet / Guillaume Sarah, Das Königreich von Köln und die frühe merowingische Silbermünzprägung

Der Beitrag legt einen neuen Katalog der merowingischen Silbermünzen (*argentei*) vor, die im frühen 20. Jahrhundert auf den Gräberfeldern von Köln-Rodenkirchen (34 bisher unveröffentlichte Münzen) und Bonn-Schwarzrheindorf (26) ausgegraben wurden. Die vielen (z. T. externen) Stempelkopplungen, die die *argentei* aus beiden Gräberfeldern aufweisen, sowie die Analysen der Zusammensetzung bestimmter Münzen legen den Schluss nahe, einige Emissionen

als lokale Münzproduktion zu charakterisieren, die zwischen dem mittleren 5. und dem mittleren 6. Jahrhundert in Köln stattfand. Diese Ergebnisse erlauben, das Königreich von Köln als wichtigen Münzherrn im frühmerowingischen Gallien zu betrachten, wo die Anfänge der fränkischen Münzprägung traditionell Chlodwig zugeschrieben wurden. Somit dürfte das römische Erbe potenzielle Konflikte zwischen Rhein- und Salfranken ausgelöst haben, bis Köln seine politische Bedeutung nach dem mittleren 6. Jahrhundert verlor.

Jérémie Chameroy / Guillaume Blanchet / Guillaume Sarah, Le royaume de Cologne et les débuts du monnayage d'argent mérovingien

L'article présente un nouveau catalogue des monnaies d'argent mérovingiennes (*argentei*) découvertes au début du XX^e siècle dans les nécropoles de Cologne-Rodenkirchen (34 monnaies jusqu'ici inédites) et de Bonn-Schwarzrheindorf (26). Les nombreuses liaisons de coins (en partie externes) offertes par les *argentei* des deux nécropoles, ainsi que les analyses de la composition de plusieurs d'entre eux suggèrent de caractériser certaines émissions comme relevant d'une production monétaire locale, qui eut lieu à Cologne entre le mi-V^e et le mi-VI^e siècle. Ces résultats autorisent à considérer le royaume de Cologne comme une autorité monétaire et émettrice majeure en Gaule mérovingienne précoce, où les débuts du monnayage franc sont traditionnellement attribués à Clovis. Ainsi, l'héritage romain dut être source de rivalités entre les Francs rhénans et les Francs saliens, jusqu'à ce que Cologne perde son importance politique après le milieu du VI^e siècle.